

DF480101F

MÁY RỬA BÁT

GAGGENAU



## An toàn

Tuân thủ các hướng dẫn an toàn sau.

### 1.1 Thông tin chung

- ; Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này.
- ; Giữ hướng dẫn sử dụng và thông tin sản phẩm an toàn để tham khảo trong tương lai hoặc cho chủ sở hữu tiếp theo.
- ; Không kết nối thiết bị nếu thiết bị bị hư hỏng trong quá trình vận chuyển.

### 1.2 Mục đích sử dụng

Chỉ sử dụng thiết bị này:

- ; Để vệ sinh đồ dùng gia dụng.
- ; Trong các hộ gia đình riêng tư và trong không gian kín trong môi trường gia đình.
- ; Lên đến độ cao 2500 m so với mực nước biển.

### 1.3 Hạn chế nhóm người dùng

Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người có khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần suy giảm hoặc không có đủ kinh nghiệm và/hoặc kiến thức, với điều kiện là họ được giám sát hoặc đã được hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị một cách an toàn và đã hiểu được những nguy hiểm phát sinh.

Không để trẻ em chơi với thiết bị.

Trẻ em không được vệ sinh và bảo trì thiết bị trừ khi có người giám sát.

Giữ trẻ em dưới 8 tuổi tránh xa thiết bị và dây nguồn.

### 1.4 Lắp đặt an toàn



**CẢNH BÁO – Nguy cơ thương tích!**

Lắp đặt không đúng cách có thể gây thương tích.

► Khi lắp đặt và kết nối thiết bị, hãy làm theo hướng dẫn trong sách hướng dẫn và hướng dẫn lắp đặt.



**CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!**

Lắp đặt không đúng cách rất nguy hiểm.

- Chỉ kết nối và vận hành thiết bị theo thông số kỹ thuật trên bảng định mức.
- Luôn sử dụng cáp nguồn đi kèm cho thiết bị mới.
- Chỉ kết nối thiết bị với nguồn điện xoay chiều thông qua ổ cắm được lắp đúng cách có nối đất.
- Hệ thống dây dẫn bảo vệ của hệ thống điện gia dụng phải được lắp đúng cách.
- Không bao giờ trang bị cho thiết bị một thiết bị chuyển mạch bên ngoài, ví dụ như bộ hẹn giờ hoặc điều khiển từ xa.
- Khi lắp đặt thiết bị, phích cắm điện của dây nguồn phải dễ dàng tiếp cận. Nếu không thể dễ dàng tiếp cận, phải tích hợp một công tắc cách ly vào hệ thống điện cố định theo quy định lắp đặt.

- ▶ Khi lắp đặt thiết bị, hãy kiểm tra xem cáp nguồn có bị kẹt hoặc hư hỏng không. Việc cắt ống cáp điện hoặc nhúng van Aqua-Stop vào nước là rất nguy hiểm.
- ▶ Không bao giờ nhúng vỏ nhựa vào nước. Vỏ nhựa trên ống cáp nước có van điện.
- ▶ Không bao giờ cắt qua ống cáp nước. Ống cáp nước có cáp điện.

#### CẢNH BÁO – Nguy cơ hỏa hoạn!

Sử dụng dây nguồn kéo dài và bộ chuyển đổi không được chấp thuận là rất nguy hiểm.

- ▶ Không sử dụng cáp kéo dài hoặc nhiều ổ cắm.
- ▶ Chỉ sử dụng bộ chuyển đổi và dây nguồn được nhà sản xuất chấp thuận.
- ▶ Nếu dây nguồn quá ngắn và không có dây dài hơn, vui lòng liên hệ với thợ điện để điều chỉnh lắp đặt trong nhà.

Tiếp xúc giữa thiết bị và đường dây lắp đặt có thể dẫn đến lỗi ở những đường dây này, ví dụ như đường ống dẫn khí và đường dây điện. Khí từ đường ống dẫn khí bị ăn mòn có thể bắt lửa. Đường dây điện bị hỏng có thể gây ra chập điện.

- ▶ Kiểm tra xem có khoảng cách ít nhất 5 cm giữa thiết bị và đường dây lắp đặt không.

#### CẢNH BÁO – Nguy cơ gây thương tích!

Bản lề di chuyển khi mở và đóng cửa thiết bị và có thể gây thương tích.

- ▶ Nếu thiết bị lắp âm hoặc lắp ghép không nằm trong khoang để có thể tiếp cận một bên, thì khu vực bản lề phải được che ở bên đó. Có thể mua nắp đậy tại Dịch vụ khách hàng hoặc các cửa hàng chuyên dụng.

#### CẢNH BÁO – Nguy cơ đổ!

Lắp đặt không đúng cách có thể khiến thiết bị bị đổ.

- ▶ Chỉ lắp đặt thiết bị lắp âm hoặc lắp ghép dưới mặt bàn làm việc liên tục được kết nối chắc chắn với tủ liền kề.

### 1.5 Sử dụng an toàn

#### CẢNH BÁO – Nguy cơ gây hại nghiêm trọng đến sức khỏe!

Không tuân thủ các hướng dẫn an toàn và hướng dẫn sử dụng trên bao bì của chất tẩy rửa và sản phẩm trợ xả có thể gây hại nghiêm trọng đến sức khỏe.

- ▶ Thực hiện theo các hướng dẫn an toàn và hướng dẫn sử dụng trên bao bì của chất tẩy rửa và sản phẩm trợ xả.

CẢNH BÁO – Nguy cơ nổ!

Thêm dung môi vào bên trong thiết bị có thể gây nổ.

- ▶ Không bao giờ thêm dung môi vào bên trong thiết bị.

Các chất tẩy rửa có tính kiềm ăn mòn cao hoặc có tính axit cao kết hợp với các bộ phận bằng nhôm bên trong thiết bị có thể gây nổ.

- ▶ Không bao giờ sử dụng các chất tẩy rửa có tính kiềm ăn mòn cao hoặc có tính axit cao, đặc biệt là các sản phẩm thương mại hoặc công nghiệp, kết hợp với các bộ phận bằng nhôm (ví dụ: bộ lọc mỡ của máy hút mùi hoặc chảo nhôm), ví dụ như đối với chương trình Chăm sóc máy.

CẢNH BÁO – Nguy cơ bị thương!

Đề cửa thiết bị mở có thể gây thương tích.

- ▶ Chỉ mở cửa thiết bị để cho hoặc lấy đồ ăn ra khỏi bếp nhằm tránh tai nạn, ví dụ như vấp ngã.
- ▶ Không ngồi hoặc đứng trên cửa thiết bị khi cửa mở. Dao và đồ dùng có đầu nhọn có thể gây thương tích.
- ▶ Sắp xếp dao và đồ dùng có đầu nhọn trong giỏ đựng dao kéo với đầu nhọn hướng xuống dưới, trên giá để dao hoặc trong ngăn kéo đựng dao kéo.

#### CẢNH BÁO – Nguy cơ bị bỏng!

Nếu bạn mở cửa thiết bị khi chương trình đang chạy, nước nóng có thể bắn ra khỏi thiết bị.

- ▶ Mở cửa thiết bị cẩn thận nếu chương trình vẫn đang chạy.

#### CẢNH BÁO – Nguy cơ bị điện giật!

Hơi ẩm xâm nhập có thể gây điện giật.

- ▶ Chỉ sử dụng thiết bị trong không gian kín.
- ▶ Không bao giờ để thiết bị tiếp xúc với nhiệt độ cao hoặc độ ẩm cao.
- ▶ Không sử dụng máy rửa bằng hơi nước hoặc áp suất cao để vệ sinh thiết bị.

Nếu lớp cách điện của dây nguồn bị hỏng, điều này sẽ rất nguy hiểm.

- ▶ Không bao giờ để dây nguồn tiếp xúc với các bộ phận hoặc nguồn nhiệt nóng của thiết bị.
- ▶ Không bao giờ để dây nguồn tiếp xúc với các đinh hoặc cạnh sắc nhọn.
- ▶ Không bao giờ làm cong, đè bẹp hoặc sửa đổi dây nguồn.

#### CẢNH BÁO – Nguy cơ bị bỏng!

Lỗ phun của bình chứa Zeolith trở nên nóng và có thể gây bỏng.

- ▶ Không bao giờ chạm vào lỗ phun của bình chứa Zeolith

#### *1.6 Thiết bị bị hỏng*

##### CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Nếu thiết bị hoặc dây nguồn bị hỏng, điều này rất nguy hiểm.

- ▶ Không bao giờ vận hành thiết bị bị hỏng.
- ▶ Không bao giờ vận hành thiết bị có bề mặt bị nứt hoặc gãy.
- ▶ Không bao giờ kéo dây nguồn để rút phích cắm thiết bị. Luôn rút phích cắm thiết bị ở nguồn điện chính.

▶ Nếu thiết bị hoặc dây nguồn bị hỏng, hãy rút phích cắm dây nguồn ngay lập tức hoặc tắt cầu chì trong hộp cầu chì và tắt vòi nước.

- ▶ Gọi đến dịch vụ khách hàng.

Sửa chữa không đúng cách rất nguy hiểm.

- ▶ Chỉ nên do nhân viên chuyên môn được đào tạo thực hiện việc sửa chữa thiết bị.
- ▶ Chỉ sử dụng phụ tùng thay thế chính hãng khi sửa chữa thiết bị.
- ▶ Nếu dây nguồn hoặc cáp nguồn của thiết bị này bị hỏng, phải thay thế bằng dây nguồn đặc biệt hoặc cáp nguồn thiết bị đặc biệt, có sẵn tại nhà sản xuất hoặc Dịch vụ khách hàng của nhà sản xuất.

#### *1.7 Nguy cơ cho trẻ em*

##### CẢNH BÁO – Nguy cơ ngạt thở!

Trẻ em có thể trùm vật liệu đóng gói lên đầu hoặc quấn mình trong đó và ngạt thở.

- ▶ Để vật liệu đóng gói tránh xa trẻ em.
  - ▶ Không để trẻ em chơi với vật liệu đóng gói.
- Trẻ em có thể hít vào hoặc nuốt phải các bộ phận nhỏ, khiến ngạt thở.
- ▶ Để các bộ phận nhỏ tránh xa trẻ em.
  - ▶ Không để trẻ em chơi với các bộ phận nhỏ.
- Trẻ em có thể bị kẹt trong thiết bị và ngạt thở.
- ▶ Sử dụng khóa an toàn cho trẻ em nếu được lắp.
  - ▶ Không bao giờ để trẻ em chơi hoặc vận hành thiết bị.

**⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ gây hại cho sức khỏe!**

Trẻ em có thể tự nhốt mình trong thiết bị, do đó gây nguy hiểm đến tính mạng.

- ▶ Với các thiết bị dư thừa, hãy rút phích cắm điện. Sau đó cắt dây điện và làm hỏng khóa trên cửa thiết bị đến mức không thể sửa chữa được nữa để cửa thiết bị không còn đóng được nữa.

**⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ bị đè bẹp!**

Với các thiết bị ở tầng cao hơn, trẻ em có thể bị đè bẹp giữa cửa thiết bị và cửa tủ bên dưới.

- ▶ Để mắt đến trẻ em khi mở và đóng cửa thiết bị.

**⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ bị bỏng hóa chất!**

Chất trợ xả và chất tẩy rửa có thể gây bỏng hóa chất cho miệng, họng và mắt.

- ▶ Tránh xa trẻ em khỏi chất tẩy rửa và các sản phẩm trợ xả.
- ▶ Tránh xa trẻ em khỏi thiết bị khi mở. Nước bên trong máy rửa chén không phải là nước uống. Có thể chứa cặn chất tẩy rửa và chất trợ xả.

**⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ thương tích!**

Trẻ em có thể bị kẹt ngón tay vào các khe của khay đựng viên thuốc và tự làm mình bị thương.

- ▶ Giữ trẻ em tránh xa thiết bị khi mở.

### *1.8 Hệ thống an toàn*

Bảo vệ trẻ em khỏi những nguy cơ có thể xảy ra do thiết bị.

Thiết bị được trang bị khóa an toàn cho trẻ em

## 2 Ngăn ngừa thiệt hại về vật chất

---

### 2.1 Lắp đặt an toàn

#### LƯU Ý!

Lắp đặt thiết bị không đúng cách có thể gây hư hỏng.

► Nếu máy rửa chén được lắp ở trên hoặc dưới các thiết bị gia dụng khác, hãy làm theo thông tin về lắp đặt kết hợp với máy rửa chén trong hướng dẫn lắp đặt cho từng thiết bị.

► Nếu không có thông tin hoặc nếu hướng dẫn lắp đặt không bao gồm thông tin liên quan, hãy liên hệ với nhà sản xuất các thiết bị này để kiểm tra xem máy rửa chén có thể được lắp ở trên hoặc dưới các thiết bị này hay không.

► Nếu không có thông tin nào từ nhà sản xuất, máy rửa chén không được lắp ở trên hoặc dưới các thiết bị đó.

► Để đảm bảo hoạt động an toàn của tất cả các thiết bị gia dụng, hãy tiếp tục làm theo hướng dẫn lắp đặt cho máy rửa chén.

► Không lắp máy rửa chén dưới bếp.

► Không lắp máy rửa chén gần các nguồn nhiệt, ví dụ như bộ tản nhiệt, bình chứa nhiệt, lò nướng hoặc các thiết bị khác tạo ra nhiệt.

Tiếp xúc giữa thiết bị và ống nước có thể dẫn đến ăn mòn các ống này, có thể khiến chúng bị rò rỉ.

► Kiểm tra xem có khoảng cách ít nhất 5 cm giữa thiết bị và ống nước hay không. Các ống được cung cấp cho kết nối nước uống và nước thải không bị ảnh hưởng ở đây.

Ống nước bị sửa đổi hoặc hư hỏng có thể gây ra hư hỏng vật liệu và hư hỏng cho thiết bị.

► Không bao giờ được uốn cong, đè bẹp, sửa đổi hoặc cắt ống nước.

► Chỉ sử dụng ống nước được cung cấp với thiết bị hoặc ống nước dự phòng chính hãng.

Nếu áp suất nước quá cao hoặc quá thấp, thiết bị có thể không hoạt động bình thường.

► Đảm bảo áp suất nước trong hệ thống cấp nước là tối thiểu 50 kPa (0,5 bar) và tối đa 1000 kPa (10 bar).

► Nếu áp suất nước vượt quá giá trị tối đa được chỉ định, phải lắp van giảm áp giữa kết nối nước uống và bộ ống của thiết bị.

### 2.2 Sử dụng an toàn

#### LƯU Ý!

Hơi nước thoát ra có thể làm hỏng các thiết bị được lắp đặt.

► Khi chương trình kết thúc, hãy để thiết bị nguội trong một thời gian trước khi mở cửa.

Muối đặc biệt dành cho máy rửa chén có thể làm hỏng bồn do bị ăn mòn.

► Để đảm bảo rằng bất kỳ loại muối đặc biệt nào thoát ra đều được rửa sạch khỏi bồn, hãy đổ muối đặc biệt vào ngăn chứa muối đặc biệt ngay trước khi chương trình bắt đầu.

Chất tẩy rửa có thể làm hỏng hệ thống làm mềm nước.

► Chỉ đổ muối đặc biệt dành cho máy rửa chén vào ngăn chứa của hệ thống làm mềm nước.

Chất tẩy rửa không phù hợp có thể làm hỏng thiết bị.

► Không sử dụng máy làm sạch bằng hơi nước.

► Để không làm xước lớp hoàn thiện của thiết bị, không sử dụng miếng bọt biển có bề mặt thô ráp hoặc chất tẩy rửa có tính mài mòn.

► Để tránh bị ăn mòn, không sử dụng khăn lau bọt biển trên máy rửa chén có mặt trước bằng thép không gỉ hoặc xà kỹ

► Không bao giờ sử dụng lại ống nước đã được sử dụng trước đó.

### 3 Khóa chống trẻ em

Khóa chống trẻ em cho phép bạn bảo vệ trẻ em khỏi những nguy cơ tiềm ẩn do thiết bị gây ra.

Thiết bị được trang bị khóa điện chống trẻ em.

#### 3.1 Khóa điện chống trẻ em

Khóa điện chống trẻ em khiến

việc mở cửa thiết bị trở nên khó khăn hơn.

Khóa điện chống trẻ em được kích hoạt với cài đặt "Khóa chống trẻ em". Tự động mở cửa **CẢNH BÁO**

Nguy cơ ngạt thở!

Trẻ em có thể bị kẹt trong thiết bị và do đó ngạt thở.

► Kích hoạt khóa điện chống trẻ em và đóng cửa thiết bị.

### 4 Bảo vệ môi trường và tiết kiệm năng lượng

#### 4.1 Vứt bỏ bao bì

Vật liệu đóng gói tương thích với môi trường và có thể tái chế.

► Phân loại từng thành phần theo loại và vứt bỏ riêng.

#### 4.2 Tiết kiệm năng lượng

Nếu bạn làm theo các hướng dẫn này, thiết bị của bạn sẽ sử dụng ít điện và ít nước hơn.

Sử dụng chương trình Eco 50°.

a Chương trình Eco 50° tiết kiệm năng lượng và thân thiện với môi trường.

Nếu bạn không có nhiều đồ dùng để rửa, hãy sử dụng chức năng Half Load bổ sung.1

a Chương trình sẽ điều chỉnh thành tải trọng thấp hơn và mức tiêu thụ sẽ giảm.

Thay đổi cài đặt cảm biến thành mặc định.

a Mức tiêu thụ giảm.

Tự động sấy Zeolith giúp tiết kiệm năng lượng.

khăn lau như vậy nhiều lần trước khi sử dụng lần đầu tiên.

#### 4.3 Sấy Zeolith

Thiết bị có hộp đựng Zeolith. Sấy Zeolith giúp bạn tiết kiệm năng lượng.

Zeolith là một loại khoáng chất có thể lưu trữ độ ẩm và năng lượng nhiệt, sau đó giải phóng chúng trở lại.

Trong quá trình rửa chén, năng lượng nhiệt được sử dụng để làm nóng nước rửa và làm khô khoáng chất.

Trong giai đoạn sấy, độ ẩm từ bên trong máy rửa chén được lưu trữ trong khoáng chất và năng lượng nhiệt được giải phóng. Năng lượng nhiệt được thổi ra bên trong máy rửa chén bằng không khí khô. Điều này giúp tăng tốc và cải thiện quá trình sấy.

Do đó, sấy Zeolith giúp tiết kiệm rất nhiều năng lượng.

Lưu ý

; Để tránh làm giảm hiệu suất sấy Zeolith, không đặt các bộ phận đồ dùng trên bàn ăn trực tiếp trước cửa hút hoặc cửa thổi của hộp đựng Zeolith. Không đặt các bộ phận đồ dùng trên bàn ăn nhạy nhiệt trực tiếp trước cửa thổi của hộp đựng Zeolith.

; Để tránh hư hỏng do nhiệt đối với thiết bị, hãy tháo bất kỳ bộ phận nào không được lắp cố định khỏi bên trong thiết bị.

#### 4.4 Cảm biến

Các cảm biến điều chỉnh trình tự chương trình và cường độ trong các chương trình tự động tùy thuộc vào mức độ và loại vết bẩn.

Cảm biến có các cài đặt độ nhạy khác nhau có thể được thay đổi trong cài đặt cơ bản

#### 4.5 Sấy tiết kiệm

Cửa thiết bị tự động mở trong giai đoạn sấy. Điều này đảm bảo kết quả sấy đặc biệt tiết kiệm.

Để có kết quả sấy tốt nhất, hãy đợi cho đến cuối chương trình trước khi dỡ đồ dùng trên bàn. Chương trình đã kết thúc khi màn hình hiển thị "Hoàn tất!".

## 5 Lắp đặt và kết nối

### Lắp đặt và kết nối

Để đảm bảo hoạt động bình thường, hãy kết nối thiết bị với nguồn điện và nước đúng cách. Tuân thủ các tiêu chí đã chỉ định và hướng dẫn lắp đặt.

#### 5.1 Phạm vi cung cấp

Sau khi mở hộp tất cả các bộ phận, hãy kiểm tra bất kỳ hư hỏng nào trong quá trình vận chuyển và tính đầy đủ của việc giao hàng.

Nếu bạn có bất kỳ khiếu nại nào, hãy liên hệ với đại lý đã bán thiết bị cho bạn hoặc Dịch vụ khách hàng của chúng tôi.

Lưu ý: Thiết bị đã được kiểm tra tại nhà máy để kiểm tra xem thiết bị có hoạt động không. Có thể nước đã để lại vết trên thiết bị. Những vết này sẽ biến mất sau chu kỳ rửa đầu tiên.

Bộ sản phẩm giao hàng bao gồm những sản phẩm sau:

- Máy rửa chén
- Hướng dẫn vận hành
- Hướng dẫn lắp đặt
- Tài liệu thông tin thêm
- Vật liệu lắp đặt
- Bảo vệ hơi nước
- Phễu hỗ trợ đổ muối
- Cáp nguồn
- Hướng dẫn tham khảo nhanh

#### 5.2 Lắp đặt và kết nối thiết bị

Bạn có thể đặt thiết bị lắp âm hoặc tích hợp trong bếp lắp sẵn giữa các bức tường gỗ và nhựa. Nếu sau đó bạn lắp đặt máy rửa chén của mình thành thiết bị độc lập, bạn phải ngăn không cho máy bị lật, ví dụ bằng cách vặn chặt vào tường hoặc lắp đặt dưới mặt bàn liên tục được kết nối chắc chắn với các tủ liền kề.

1. Thực hiện theo hướng dẫn an toàn
2. Thực hiện theo hướng dẫn về kết nối điện.
3. Kiểm tra Phạm vi cung cấp và tình trạng của thiết bị.

Nếu chức năng mở cửa tự động bị vô hiệu hóa, mức tiêu thụ năng lượng sẽ tăng và giai đoạn sấy thường

5. Làm cho thiết bị cân bằng bằng cách sử dụng chân có thể điều chỉnh độ cao. Đảm bảo rằng thiết bị được đặt chắc chắn trên sàn.

6. Lắp kết nối thoát nước.

7. Lắp kết nối nước uống.

8. Kết nối thiết bị với nguồn điện.

#### 5.3 Kết nối thoát nước

Kết nối thiết bị của bạn với kết nối thoát nước để nước bẩn được xả qua chu trình giặt.

Lắp kết nối thoát nước

1. Tham khảo hướng dẫn lắp đặt được cung cấp để biết các bước cần thiết tại đây.

2. Kết nối ống nước thải với kết nối đầu ra của ống xi phong bằng các bộ phận kèm theo.

3. Khi thực hiện, hãy kiểm tra xem ống nước thải có bị gấp khúc, bị đè bẹp hoặc xoắn không.

4. Ngoài ra, hãy kiểm tra xem có nắp trong hệ thống thoát nước ngăn nước thải thoát ra không.

#### 5.4 Kết nối nước uống

Kết nối thiết bị của bạn với kết nối nước uống.

Lắp đặt kết nối nước uống

Lưu ý

▫ Nếu bạn đang thay thế thiết bị, bạn phải sử dụng ống cấp nước mới.

1. Tham khảo hướng dẫn lắp đặt được cung cấp để biết các bước cần thiết tại đây.

2. Kết nối thiết bị với kết nối nước uống bằng các bộ phận kèm theo.

Tuân thủ Dữ liệu kỹ thuật.

3. Khi thực hiện, hãy kiểm tra xem kết nối nước uống có bị gấp khúc, bị đè bẹp hoặc xoắn không.

#### 5.5 Kết nối điện

Kết nối thiết bị với nguồn điện

Lưu ý

▫ Thực hiện theo Hướng dẫn an toàn



4. Tham khảo hướng dẫn lắp đặt để biết kích thước lắp đặt cần thiết.

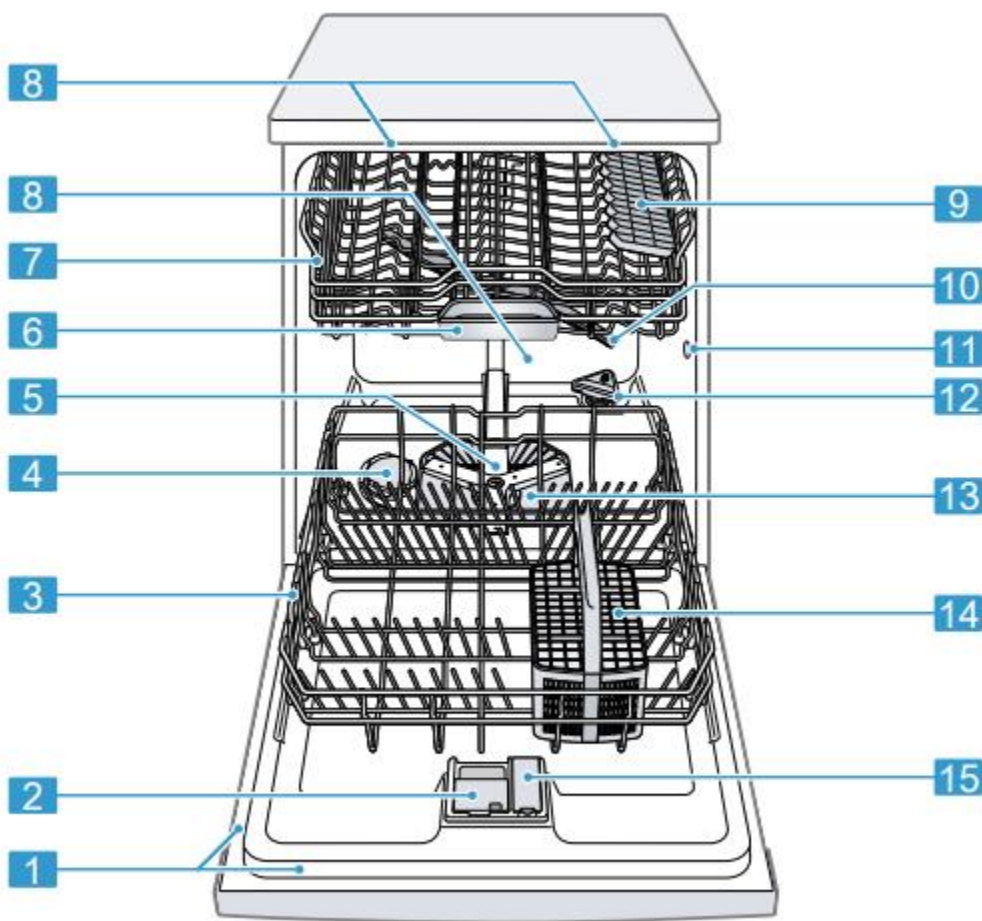
; Xin lưu ý rằng hệ thống an toàn nước chỉ hoạt động nếu có nguồn điện.

1. Cắm phích cắm thiết bị không sưởi ấm của cáp nguồn vào thiết bị.

## 6 Làm quen với thiết bị của bạn

### 6.1 Thiết bị

Bạn có thể tìm thấy tổng quan về các bộ phận của thiết bị tại đây

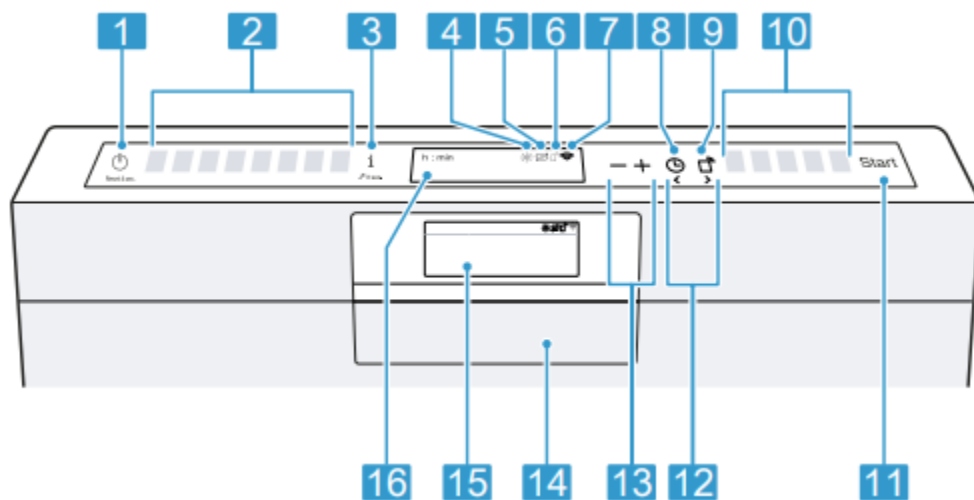


1. Biển báo định mức Biển báo định mức có số E và số FD  
Dữ liệu bạn cần cho Dịch vụ khách hàng
2. Hộp đựng chất tẩy rửa Thêm chất tẩy rửa vào hộp đựng chất tẩy rửa
3. Giỏ dưới
4. Máy phân phối muối đặc biệt Thêm muối đặc biệt vào máy phân phối muối đặc biệt. → "Hệ thống làm mềm nước"
5. Tay phun dưới Tay phun dưới rửa sạch đồ dùng trên bàn ăn trong giỏ dưới cùng. Nếu đồ dùng trên bàn ăn chưa được rửa đúng cách, hãy vệ sinh tay phun.

- 6 Khay đựng viên thuốc Trong chu trình giặt, viên thuốc sẽ tự động rơi ra khỏi ngăn đựng chất tẩy rửa vào khay đựng viên thuốc, tại đó chúng có thể hòa tan hoàn toàn
- 7 Giỏ hàng đầu
- 8 emotionalLight Đèn chiếu sáng bên trong thiết bị.
- 9 Kệ đựng dao kéo1
- 10 Tay phun phía trên Tay phun phía trên rửa sạch đồ dùng trên bàn ăn trong giỏ trên cùng. Nếu đồ dùng trên bàn ăn chưa được rửa đúng cách, hãy vệ sinh tay phun.
- 11 Lỗ nạp của bình chứa Zeolith . Lỗ nạp là cần thiết để sấy Zeolith
- 12 Thổi mở thùng chứa Zeolith. Việc thổi mở là cần thiết để sấy Zeolith
- 13 Hệ thống lọc
- 14 Giỏ đựng đồ ăn
- 15 Bình đựng chất trợ xả Thêm chất trợ xả vào bình đựng chất trợ xả

## 6.2 Điều khiển

Bạn có thể sử dụng bảng điều khiển để cấu hình tất cả các chức năng của thiết bị và để lấy thông tin về trạng thái hoạt động. Với một số nút, bạn có thể thực hiện các chức năng khác nhau.



1	Nút BẬT/TẮT và nút reset	12	nút Bạn có thể sử dụng các nút này để cuộn giữa các cài đặt cơ bản.
2	Nút chương trình	13	Cài đặt nút
3	Nút thông tin	14	Tay nắm cửa1 Mở cửa thiết bị
4	Chỉ báo nạp chất trợ xả	15	Màn hình
5	Chỉ báo nạp muối đặc biệt		Màn hình hiển thị thông tin về các chương trình, cài đặt cơ bản hoặc các chức năng bổ sung. Bạn có thể thay đổi cài đặt cơ bản thông qua màn hình và
6	Hiển thị Khởi động từ xa 1		
7	Màn hình WLAN Home Connect		
8	Lập trình hẹn giờ		

<p><b>9</b> Khởi động từ xa</p> <p><b>10</b> Các nút chương trình và chức năng bổ sung</p> <p><b>11</b> Nút bắt đầu</p>	<p>các nút cài đặt</p> <p><b>16</b> Màn hình Màn hình hiển thị thông tin về các chương trình, cài đặt cơ bản hoặc các chức năng bổ sung. Bạn có thể thay đổi cài đặt cơ bản thông qua màn hình và các nút cài đặt.</p>
---	--

## 7 Chương trình


Bạn có thể tìm thấy thông tin tổng quan về các chương trình có thể được lựa chọn tại đây.






Các chương trình khác nhau, có thể được tìm thấy trên bảng điều khiển của bạn thiết bị, có sẵn tùy thuộc vào về cấu hình thiết bị.

Thời gian chạy có thể thay đổi tùy theo chương trình được chọn. các thời gian chạy phụ thuộc vào nước nhiệt độ, số lượng bộ đồ ăn, mức độ bẩn và chức năng bổ sung đã chọn. Thời gian chạy sẽ thay đổi nếu hệ thống trợ xả bị tắt hoặc cần thêm chất trợ xả.

Giá trị tiêu thụ có thể tìm thấy trong hướng dẫn tham khảo nhanh.

Giá trị tiêu thụ liên quan đến điều kiện bình thường và độ cứng của nước từ 16 - 20 ° E. Các yếu tố ảnh hưởng khác nhau như nhiệt độ nước hoặc áp suất đường ống có thể dẫn đến những sai lệch.

Chương trình	Sử dụng	Trình tự chương trình
 <b>Intensive 70°</b>	Bộ đồ ăn: ; Nồi và chảo, không dễ vỡ bộ đồ ăn và dao kéo Mức độ bẩn: ; Cứng đầu, bị cháy hoặc bị khô thức ăn còn sót lại có chứa tinh bột và protein	Căng: ; Rửa trước ; Làm sạch 70°C ; Xả trung gian ; Rửa lần cuối ở 50°C Khô
<b>AUTO</b> Auto 35-45°C	Bộ đồ ăn: ; Bộ đồ ăn tinh xảo, dao kéo, nhựa nhạy cảm với nhiệt độ, kính và đồ dùng có thân cây trong giỏ đựng đồ gia vị Mức độ bẩn: ; Dính nhẹ các mảnh vụn thực phẩm tươi sống	Điều khiển bằng cảm biến: ; Tối ưu hóa bởi cảm biến tùy theo về sự bẩn thỉu của nước giặt.
<b>AUTO</b> Auto 45-65°	Bộ đồ ăn: ; Bộ đồ ăn và dao kéo hỗn hợp Mức độ bẩn: ; Thức ăn thừa thông thường trong gia đình được phơi khô nhẹ	Điều khiển bằng cảm biến: ; Tối ưu hóa bởi cảm biến tùy theo về sự bẩn của nước giặt.
<b>AUTO</b> Auto 65-75°	Bộ đồ ăn: ; Nồi và chảo, không dễ vỡ bộ đồ ăn và dao kéo Mức độ bẩn: ; Cứng đầu, bị cháy hoặc bị khô thức ăn còn sót lại có chứa tinh bột và protein	Điều khiển bằng cảm biến: ; Tối ưu hóa bởi cảm biến tùy theo về sự bẩn của nước giặt.

 <b>Eco 50°</b>	Bộ đồ ăn: ; Bộ đồ ăn và dao kéo hỗn hợp Mức độ bẩn: ; Thức ăn thừa thông thường trong gia đình được phơi khô nhẹ	Chương trình tiết kiệm nhất: ; Rửa trước ; Làm sạch 50°C ; Xả trung gian ; Rửa lần cuối ở 35°C ; Sấy khô
 <b>NightProgram</b>	Bộ đồ ăn: ; Bộ đồ ăn và dao kéo hỗn hợp Mức độ bẩn: ; Thức ăn thừa thông thường trong gia đình được phơi khô nhẹ	Giảm tiếng ồn: ; Rửa trước ; Làm sạch 50°C ; Xả trung gian ; Rửa lần cuối ở 35°C Khô
 <b>Quick Wash 45°C</b>	Bộ đồ ăn: ; Bộ đồ ăn, dao kéo, đồ nhựa nhạy cảm với nhiệt độ và kính Mức độ bẩn: ; Dính nhẹ các mảnh vụn thực phẩm tươi sống	Tối ưu hóa thời gian: ; Làm sạch 45°C ; Xả trung gian ; Rửa lần cuối ở 50°C
 <b>Machine Care</b>	Chỉ sử dụng nếu thiết bị không được tải xuống.	Chăm sóc máy 70 °C
 <b>Personalisation function</b>	→ "Chức năng cá nhân hóa"	

Lưu ý: Thời gian chạy tương đối dài trong chương trình Eco 50 ° là do thời gian ngâm và phơi lâu hơn. Cái này mang lại giá trị tiêu dùng tối ưu

### 7.1 Thông tin dành cho cơ quan kiểm nghiệm


Các tổ chức kiểm tra được cung cấp thông tin cho các bài kiểm tra so sánh, ví dụ: theo EN60436.

Đây là những điều kiện để tiến hành thử nghiệm, tuy nhiên chúng không phải là điều kiện kết quả hoặc giá trị tiêu thụ.

Yêu cầu bằng email tới: máy rửa [chen@test-appliances.com](mailto:chen@test-appliances.com)

Số sản phẩm (E-Nr.) và số sản xuất (FD) là bắt buộc đây. Chúng có thể được tìm thấy trên tấm đánh giá trên cửa thiết bị.


### 7.2 Chức năng cá nhân hóa

Bạn có thể lưu sự kết hợp của một chương trình và một chức năng bổ sung vào cái nút  .



Lưu chương trình thông qua Ứng dụng Home Connect hoặc trên thiết bị.

Chương trình rửa trước được lưu vào nút này ở nhà máy. Rửa trước là phù hợp với mọi loại bộ đồ ăn.


Bộ đồ ăn trải qua quá trình làm sạch trung gian bằng cách rửa lạnh.

Mẹo: Bạn có thể sử dụng Home Connect ứng dụng để tải xuống các chương trình bổ sung và lưu chúng vào nút  .1

Lưu chức năng Cá nhân hóa trên thiết bị

1. Nhấn .
2. Nhấn nút chương trình bên phải.
3. Nhấn nút để chọn thông tin liên quan chức năng bổ sung.
4. Nhấn  trong 3 giây.

a Chương trình đã chọn và chức năng bổ sung sẽ nhấp nháy.




 một ánh chớp.

a Chương trình và phần bổ sung chức năng được lưu.

Mẹo: Để đặt lại chương trình về chương trình rửa trước được lưu trữ tại nhà máy, hãy sử dụng ứng dụng Home Connect1 hoặc đặt lại thiết bị của bạn về trạng thái ban đầu cài đặt.

## 8 Chức năng bổ sung

Bạn có thể tìm thấy thông tin tổng quan về các chức năng bổ sung có thể được chọn tại đây. Các chức năng bổ sung khác nhau có thể được tìm thấy trên bảng điều khiển của thiết bị của bạn thiết bị, có sẵn tùy thuộc vào cấu hình thiết bị. Bạn có thể chọn một số chức năng bổ sung nhất định tùy theo chương trình.

Biểu tượng	Chức năng bổ sung	Sử dụng
	Nửa tải	<ul style="list-style-type: none"> <li>; Bật với tải nhỏ.</li> <li>; Nên thêm ít chất tẩy rửa vào bộ phận phối chất tẩy rửa hơn là cho toàn bộ tải của máy.</li> <li>; Thời gian chạy được rút ngắn.</li> </ul>
	Hygiene	<ul style="list-style-type: none"> <li>; Giảm tiêu thụ nước và năng lượng.</li> <li>; Để đảm bảo tình trạng vệ sinh cao hơn cho thiết bị và bộ đồ ăn, nhiệt độ là được nuôi dưỡng và duy trì trong một thời gian dài Giai đoạn.</li> <li>; Đặc biệt thích hợp để làm sạch việc cắt nhỏ bảng hoặc bình sữa trẻ em.</li> <li>; Việc sử dụng liên tục chức năng này sẽ tăng lên tình trạng vệ sinh.</li> <li>; Điều này sẽ làm tăng thời gian chạy và tiêu thụ năng lượng</li> </ul>
	Power	<ul style="list-style-type: none"> <li>; Thời gian chạy được rút ngắn từ 15% xuống còn 75%1 tùy thuộc vào chương trình rửa.</li> <li>; Chức năng bổ sung có thể được kích hoạt trước khi bắt đầu chương trình và bất cứ lúc nào. thời điểm chương trình đang chạy.</li> <li>; Mức tiêu thụ năng lượng và nước tăng lên.</li> </ul> <p>Nếu bạn chọn chức năng bổ sung này, tự động mở cửa</p>



## Chuyên sâu Plus

Bạn có thể sử dụng chức năng này để kích hoạt có chọn lọc 4 vùng ở giỏ dưới với vùng dưới cánh tay phun. Điều này đảm bảo hiệu quả, triệt để làm sạch bộ đồ ăn với nhiều loại vết bẩn khác nhau cấp độ.

; Sử dụng ứng dụng Home Connect để chỉ định khu vực ở giỏ dưới chứa bộ đồ ăn bị bẩn nhiều và khó làm sạch

; Đặt bộ đồ ăn bị bẩn nhiều và khó làm sạch vào giỏ dưới, ví dụ: nồi, chảo và các món ăn chịu nhiệt.

; Việc làm sạch chuyên sâu này có thể làm tăng mức tiêu thụ năng lượng và nước.

; Thời gian chạy được kéo dài.

Các cài đặt được thực hiện cho chức năng này sẽ được lưu cho đến khi bạn xác định lại các khu vực ở giỏ dưới cùng thông qua ứng dụng Home Connect.

Nếu bạn không chỉ định bất kỳ vùng nào thông qua Ứng dụng Home Connect, 2 vùng phía sau giỏ dưới cùng sau đó sẽ được kích hoạt với cánh tay phun phía dưới. Điều này đảm bảo hiệu quả và làm sạch kỹ lưỡng.

## 9 Tính năng

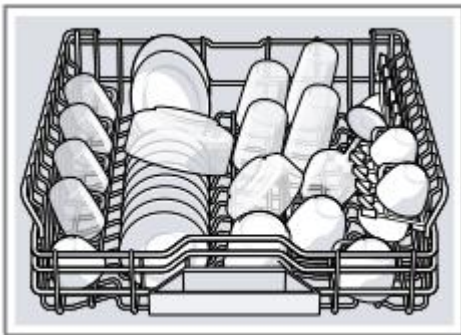
Đặc trưng

Bạn có thể tìm thấy thông tin tổng quan về các tính năng có thể có của thiết bị và làm thế nào để sử dụng chúng ở đây.

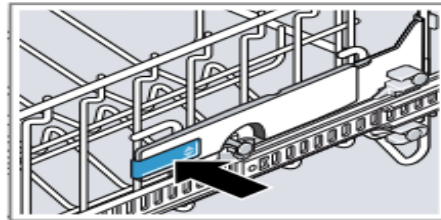
Những tính năng này phụ thuộc vào mô hình của thiết bị của bạn.

### 9.1 Giỏ hàng đầu

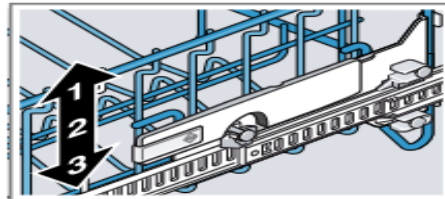
Sắp xếp cốc, ly và các vật dụng nhỏ các bộ đồ ăn ở giỏ trên cùng.



Điều chỉnh giỏ trên cùng với bên



4. Nâng hoặc hạ giỏ đều đến mức đúng mức.



Kiểm tra xem giỏ có cân bằng không cả hai bên.

5. Nhả cần gạt.

a Giỏ đã vào đúng vị trí.

6. Trượt giỏ trở lại.

Tháo giỏ trên cùng

1. Kéo giỏ trên cùng ra ngoài ①.

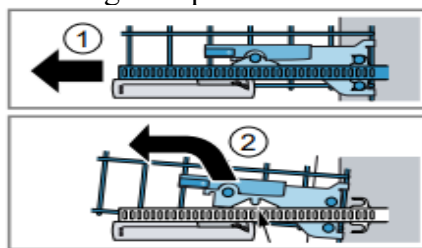


đòn bẩy

Để rửa các vật dụng lớn như bộ đồ ăn trong giỏ, điều chỉnh vị trí kệ của giỏ trên cùng.

1. Kéo giỏ trên cùng ra.
2. Để ngăn giỏ rơi xuống đột ngột, hãy giữ cạnh trên của giỏ.
3. Nhấn cần gạt bên phải và còn sót lại bên ngoài giỏ.

2. Nhấc giỏ về phía trước ra khỏi đánh bắt ②.



3. Hạ giỏ xuống và kéo ra.
4. Trượt các ray dẫn hướng vào trong thiết bị.

## Kết nối 17 Home

Thiết bị này có khả năng kết nối mạng.

Kết nối thiết bị của bạn với điện thoại di động thiết bị có thể điều khiển các chức năng của nó thông qua

Ứng dụng Home Connect.

Các dịch vụ Home Connect không có sẵn ở mọi quốc gia. Tính khả dụng của chức năng Home Connect phụ thuộc vào sự sẵn có của

Dịch vụ Home Connect ở nước bạn. Bạn có thể tìm thấy thông tin về cái này tại: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

Để có thể sử dụng Home Connect, trước tiên bạn phải thiết lập kết nối với mạng gia đình WLAN (Wi-Fi) và đến ứng dụng Home Connect.

Ứng dụng Home Connect hướng dẫn bạn thông qua toàn bộ quá trình đăng nhập. Làm theo hướng dẫn trong ứng dụng Home Connect để định cấu hình cài đặt.

Mẹo: Vui lòng làm theo hướng dẫn trong ứng dụng Home Connect.

Lưu ý: Vui lòng lưu ý các biện pháp phòng ngừa an toàn trong hướng dẫn sử dụng này và đảm bảo rằng chúng cũng được quan sát khi vận hành thiết bị

thông qua ứng dụng Home Connect.

### 17.1 Thiết lập

Ứng dụng Kết nối Trang chủ

1. Cài đặt ứng dụng Home Connect trên thiết bị di động của bạn.
  2. Khởi động ứng dụng Home Connect và thiết lập quyền truy cập cho Home Connect.
- Hướng dẫn ứng dụng Home Connect

2. Làm theo hướng dẫn trong Ứng dụng Home Connect.

### 17.3 Khởi động từ xa

Bạn có thể sử dụng ứng dụng Home Connect để khởi động thiết bị bằng thiết bị di động của bạn.

Mẹo: Nếu bạn chọn "Vĩnh viễn" trong Cài đặt cơ bản trong số này chức năng, chức năng là vĩnh viễn được kích hoạt và bạn có thể khởi động thiết bị của mình bằng thiết bị di động bất kỳ lúc nào thời gian

Kích hoạt khởi động từ xa

Khi bạn đã chọn "Thủ công" trong cài đặt cơ bản của chức năng này, hãy kích hoạt chức năng này trên thiết bị của bạn.

Yêu cầu

- ; Thiết bị được kết nối với Mạng gia đình WLAN.
- ; Thiết bị được kết nối với Ứng dụng Home Connect.
- ; "Thủ công" được chọn trong phần Cơ bản cài đặt của chức năng này.
- ; Một chương trình được chọn.

► Nhấn .

Nếu bạn mở cửa thiết bị, chức năng sẽ tự động bị vô hiệu hóa. một nút sáng lên.

Mẹo: Để tắt chức năng này, hãy nhấn

### 17.4 Bảo vệ dữ liệu

Vui lòng xem thông tin về dữ liệu sự bảo vệ. Lần đầu tiên thiết bị của bạn đã đăng ký trên mạng gia đình được kết nối với Internet, của bạn thiết bị sẽ truyền tải thông tin sau các loại dữ liệu cho Home Connect

bạn trong toàn bộ quá trình đăng nhập.

## 17.2 Thiết lập Home Connect

Yêu cầu

- ; Ứng dụng Home Connect đã được cài đặt trên thiết bị di động của bạn.
- ; Thiết bị đang nhận tín hiệu từ mạng gia đình WLAN (WiFi) tại vị trí cài đặt của nó.

1. Mở ứng dụng Home Connect và quét mã QR sau.

Việc đăng ký ban đầu này chuẩn bị cho Các chức năng Home Connect để sử dụng và chỉ được yêu cầu khi bạn muốn sử dụng chức năng Home Connect để lần đầu tiên.

Lưu ý: Xin lưu ý rằng

Chức năng Home Connect chỉ có thể được sử dụng với ứng dụng Home Connect. Thông tin về bảo vệ dữ liệu có thể được truy xuất trong ứng dụng Home Connect.

## Vệ sinh và bảo trì

Để giữ cho thiết bị của bạn hoạt động hiệu quả trong thời gian dài, điều quan trọng là để làm sạch và bảo trì nó một cách cẩn thận

### Vệ sinh bồn tắm

#### CẢNH BÁO

Nguy cơ gây hại cho sức khỏe!

Sử dụng chất tẩy rửa có chứa clo có thể gây hại cho sức khỏe.

► Không bao giờ sử dụng chất tẩy rửa có chứa clo.

1. Loại bỏ mọi chất bẩn thô trong bồn trong bằng một miếng vải ẩm.
2. Thêm chất tẩy rửa vào ngăn chứa chất tẩy rửa.
3. Chọn chương trình với nhiệt độ cao nhất.
4. Bắt đầu chương trình mà không cần bộ đồ ăn.

### Sản phẩm làm sạch

Chỉ sử dụng các sản phẩm làm sạch phù hợp để làm sạch thiết bị của bạn.

→ “Sử dụng an toàn

### Mẹo bảo quản thiết bị

Thực hiện theo các lời khuyên về chăm sóc thiết bị để đảm bảo thiết bị của bạn hoạt động đúng cách mọi lúc.

máy chủ (đăng ký ban đầu):

; Nhận dạng thiết bị duy nhất (bao gồm các mã thiết bị như cũng như địa chỉ MAC của Đã cài đặt mô-đun giao tiếp Wi-Fi).

; Chúng chỉ bảo mật của Wi-Fi mô-đun truyền thông (để đảm bảo kết nối dữ liệu an toàn).

; Phần mềm và phần cứng hiện tại phiên bản của thiết bị của bạn.

; Trạng thái của mọi lần đặt lại trước đó thành cài đặt gốc.

Hành động	Lợi ích
Lau cửa con dấu, mặt trước của máy rửa chén và sự kiểm soát bảng điều khiển thường xuyên sử dụng ẩm ướt vải và nước giặt	Điều này đảm bảo các bộ phận của thiết bị sẽ vẫn còn sạch sẽ và hợp vệ sinh
Nếu thiết bị sẽ không được sử dụng cho một trong khi đó, hãy để lại cửa hơi hé mở	Điều này sẽ ngăn chặn khó chịu mùi hôi.

### Chăm sóc máy

Tiền gửi, ví dụ: từ thức ăn thừa và cặn vôi, có thể khiến thiết bị của bạn gặp trục trặc. Để tránh như vậy và giảm mùi hôi, chúng tôi khuyên bạn nên vệ sinh thiết bị của mình định kỳ.

Chăm sóc máy kết hợp với sản phẩm chăm sóc máy và máy chất tẩy rửa là chương trình phù hợp cho việc chăm sóc thiết bị của bạn.

Lưu ý: Bạn có thể mua trực tuyến Dịch vụ chăm sóc máy rửa chén và chất làm sạch máy cho máy rửa chén đã được kiểm nghiệm và phê duyệt của chúng tôi tại <https://www.gaggenau.com/> toàn cầu/cửa hàng hoặc từ dịch vụ khách hàng.

Machine Care là một chương trình loại bỏ các khoản tiền gửi khác nhau trong một chu trình giặt



